

ENGLISH : Single-use filtering face-piece respirators

DEUTSCH : Filterierende Halbmasken

FRANÇAIS : Masques respiratoires a usage unique

NEDERLANDS : Filterrende halfmaskers

ITALIANO : Respiratore facciale filtrante monouso

ESPAÑOL : Mascarillas autofiltrantes desechables

PORTUGUÊS : Respiradores filtrantes

SVENSKA : Filterrande andningsskydd

DANSK : Filtrende ansigtsmaske

NORSK : Filtrende masker

SUOMEKSI : Kertakäyttöinen suodattava hengityssuojain

MAGYAR : Egyszer használatos, szűrős légző-arcmaszk

ČECH : Filtrové lícní respirátory na jedno použití

POLSKI : Maski ochronne jednorazowego użytku

SLOVENE : Respirator, Za enkratno uporabo

BULGARE: Респиратор, За еднократна употреба

HRVATSKI: Jedna upotreba respiratornih maski

ESTONIEN : Respiraator, Ühekordsed

LATVIEŠU: vienreizējās lietošanas elpošanas maskas

LITUANIEN : Respiratorius, Vienkartiniai

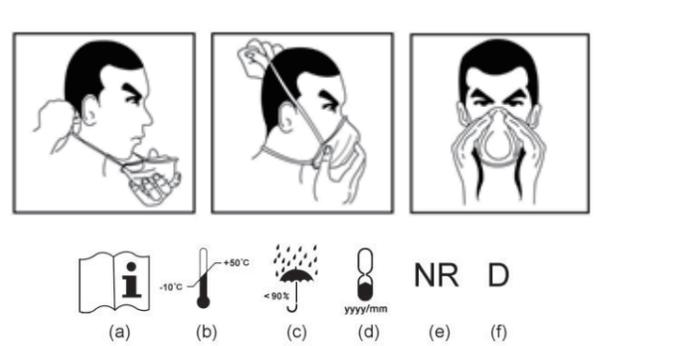
ROUMAIN : Mască de gaze, Disponibil

РУССКИЙ: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

العربية: دليل الاستعمال

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Αναπνευστικές μάσκες μίας χρήσης

23111 – 23211 – 23216 – 23316



CE 2797

BSI Group The Netherlands B.V.

Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP

Amsterdam, Netherlands

**** https://wep.ovh/files/declaration_conformity/**

ENGLISH : INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT : PPE Regulation (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS :
• **FFP1 :** protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4].
• **FFP2 :** protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10].
• **FFP3 :** protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20].
DO NOT USE this respirator against vapour/gas in concentrations more than 1 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1].
***NOTE :** MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor. WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.

CHECK PRIOR TO USE : Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, **DO NOT USE IT**. Get a new one.

FITTING INSTRUCTIONS :
1. Hold mask in position over nose and mouth, with retaining straps around your back of hand. Pull lower portion of strap over head and fit around neck.
2. Stretch and pull the upper strap over your head on the back of your head above your ears.
***Respirators with adjustable headbands only :** while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each headband. (Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle.)
3. (a) To test fit for respirator without exhalation valve : Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve : Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit.
***NOTE :** Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Respiratory protection is only effective if it is correctly selected, fitted, and worn throughout the time when the wearer is exposed to hazards.

WARNING :
1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death.
2. A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use.
3. This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%.
4. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life.
5. Do not use in explosive atmospheres.
6. Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs.
7. Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator.
8. Never alter or modify this respirator in any way.
9. Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use.
10. Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use.

Manufactured/Imported by : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France. The declaration of conformity is available on the web site : see**

MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS :
(a) See user information.
(b) Temperature range of storage condition.
(c) Maximum relative humidity of storage condition.
(d) End of shelf life. yyyy = Year; mm = Month.
(e) NR : this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used.
(f) D : this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

DEUTSCH : GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG : In der PSA-Verordnung (EG) Nr. 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man 3 Kategorien von filterierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung.

ANWENDUNGEN :
• **FFP1 :** Filterierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 4 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes.
• **FFP2 :** Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 10 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes.
• **FFP3 :** Filterierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem 30 fachen des jeweils gültigen MAK- bzw. TRK-Wertes. Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät NICHT gegen Dampf/Gas, wo der Gehalt 1 x MAC/OEL/TLV, [d.h. NPF=1] oder 1 x WEL, [d.h. APF=1] übersteigt.
PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH : Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filterierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, **NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL**. Benutzen Sie eine neue.

AUFSETZANLEITUNG :
1. Halten Sie die Maske in Position über Nase und Mund, mit den Befestigungsbändern um den Handrücken. Ziehen Sie das untere Band über den Kopf und legen Sie es um das Genick.
2. Ziehen Sie das obere Band über Ihren Kopf, bis es um Ihren Kopf oberhalb der Ohren sitzt.
*Gültig nur für Masken mit justierbaren Kopfbändern : bei unveränderter Position der Maske, justieren Sie die Spannung, indem Sie am Zugband eines jeden Kopfbands ziehen. (Die Spannung kann verringert werden, indem man die Rückseite der Wölbung hinauschiebt.)
3. (a) Pass für filterierende Halbmasken ohne Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) Passfür filterierenden Halbmasken mit Ausatemventil : Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtsform anpassen.
*ANMERKUNG : Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, daß eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Atemschutz ist nur wirksam, wenn er richtig ausgewählt, aufgesetzt und während der gesamten Zeit, in der der Träger Gefahren ausgesetzt ist, getragen wird.

WARNHINWEISE :
1. Mißachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben.
2. Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieses Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht.
3. Filterierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält.
4. Atemschutzmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen.
5. Benützen nicht in einer explosiven Atmosphäre.
6. Der Arbeitsraum ist sofort zu verlassen, wenn (a) das Atem schwierig wird, (b) Schwindel oder Erschöpfung auftritt.
7. Gesichtshaare sowie spezielle Charakteristika der Gesichtsform können u. U. die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren.
8. An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden.
9. Zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Keine Pflege notwendig. Nach Gebrauch fachgerecht entsorgen.
10. Masken in der Verpackung vor direkter Sonneneinwirkung entfernt bis zum Gebrauch aufbewahren.

Hergestellt/Importiert von : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite: **

Bedeutung der Ikons / Symbole :
(a) Siehe Benutzerinformation.
(b) Temperaturbereich bei der Lagerung.
(c) Maximaler Feuchtigkeitssgrad bei der Lagerung.
(d) Ender der Haltbarkeitsdauer. yyyy = Jahr; mm = Monat.
(e) NR : diese filterierende Halbmaske ist nur für den Einmalgebrauch geeignet (bei einer maximalen Tragedauer von 8 Stunden) und sollte nicht wiederverwendet werden.
(f) D : diese filterierende Halbmaske hat den freiwilligen Dolomit-Test für ein komfortableres Atmen bestanden.

FRANÇAIS : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT : Les masques respiratoires certifiés EPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) sont classés selon l'une des trois catégories suivantes : FFP1, FFP2 ou FFP3. Avant de lire les informations qui suivent, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient votre masque respiratoire - cette information est mentionnée sur l'emballage et sur le masque.

APPLICATIONS :
• **FFP1 :** protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 4 x VME ou 4 x VLE, [i.e. APF=4].
• **FFP2 :** protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques et de faible à moyenne toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 12 x VME ou 10 x VLE, [i.e. APF=10].
• **FFP3 :** protection contre les aérosols solides et liquides (p. ex. brouillards d'huile) non-toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité, dans le cas de concentrations allant jusqu'à 50 x VME ou 20 x VLE, [i.e. APF=20].
NE PAS UTILISER ce masque contre des vapeur ou des gazs à des concentrations supérieur à 1 x VME/VLE/TLV, [i.e. NPF=1] or 1 x WEL, [i.e. APF=1].
***NOTE :** VME = Valeur Moyenne d'Exposition. VLE = Valeur limite d'exposition. APF = Facteur de Protection attribué.

A VERIFIER AVANT UTILISATION : Inspectez le masque, incluant tous ses composants, afin de déceler tous trous, déchirements ou dégradations éventuelles.

PORT DU MASQUE :
1. Positionnez le masque sur votre nez et votre bouche, et enroulez les brides de retenue autour du dos de votre main. Tirez la portion inférieure de la bride sur votre tête et ajustez-la autour de votre cou.
2. Allongez et tirez le bride supérieure au-dessus de votre tête et placez-la sur l'arrière de votre tête, au-dessus des oreilles.
*Pour masques avec élastiques réglables : en maintenant la position du masque, ajuster la tension en tirant sur les élastiques. (Pour réduire la tension, appuyer sur l'arrière des pattes de l'attache).
3. (a) Pour tester le modèle sans valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et expirer très fortement. (b) Pour tester le modèle avec valve : Placer les deux mains en coquille sur le masque et inspirer fortement. Vous devez sentir une pression négative à l'intérieur du masque. Si de l'air s'écoule des bords du masque, ajuster la position des lanières.
*NOTE : Lorsqu'il devient difficile de respirer ou lorsque le masque est endommagé ou déformé, ou encore si le masque ne peut pas être fixé correctement contre votre visage, changez-le immédiatement. La protection respiratoire ne sera effective que si elle a été correctement sélectionnée, ajustée et portée durant toute la durée d'exposition du porteur aux risques.

AVERTISSEMENTS :
1. En ne respectant pas toutes les intructions et limitations indiquées pour ce produit, vous risquez d'empêcher le masque respiratoire de fonctionner correctement et de mettre en danger votre santé, voire votre vie.
2. Il est absolument nécessaire, pour votre santé, que vous sélectionniez le masque respiratoire adapté à vos besoins. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un médecin du travail ou un responsable de la sécurité du travail de façon à vous assurer que ce masque remplit bien la fonction à laquelle vous le destinez.
3. Ce masque ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits correctement ventilés contenant suffisamment d'oxygène. N'utilisez pas ce masque si la teneur en oxygène est inférieure à 17%.
4. Ne l'utilisez pas lorsque la teneur en produits toxiques constitue un danger immédiat pour votre santé ou votre vie.
5. Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives.
6. Quittez le lieu de travail et retournez à l'air frais si (a) vous avez des difficultés à respirer, ou (b) vous

sentez des vertiges ou d'autres troubles.
7. Le port de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire.
8. Ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque façon que ce soit.
9. Respectez le principe de l'usage unique. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque après l'usage unique.
10. Gardez les masques respiratoires dans leur emballage à l'abri des rayons du soleil jusqu'au moment de les utiliser.
11. Ce produit ne doit pas être utilisé au-delà d'une durée maximum de 8 heures ; il est toutefois entendu que la durée exacte ne peut être déterminée précisément et dépend de nombreux facteurs : taux d'humidité, taux de concentration de l'aérosol, respiration de l'utilisateur et pénibilité du travail effectué... Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si le produit est adapté à l'usage envisagé. Un masque ne protégera efficacement que s'il n'est effectivement porté et porté correctement.

Fabriqué/Importé par : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet : voir**
SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES/SYMBOLS :
(a) Consulter la notice d'information.
(b) Game de température de stockage.
(c) Humidité relative maximale pour des conditions de stockage.
(d) Date limite d'utilisation yyyy= Année, mm= Mois.
(e) NR : ce masque est prévu pour un usage unique (avec un port maximal de 8heures) et ne doit pas être réutilisé.
(f) D : ce masque passé le test facultatif concernant les dolomites pour un confort respiratoire accru.

NEDERLANDS : GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK : PPE-Verordening (EU) 2016/425, EN149:2001+A1:2009 maskers voor eenmalig gebruik tegen vaste- en vloeibare aerosolen, worden ingedeeld in drie categorieën - FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.

TOEPASSINGEN :
• **FFP1 :** bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van zowel de NPF als de TPF/APF niet groter is dan 4 maal de nationaal geldende Grenswaarde.
• **FFP2 :** bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de TPF niet groter is dan 12 maal de nationaal geldende Grenswaarde of 10 x op basis van de TPF.
• **FFP3 :** bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie op basis van de NPF niet groter is dan 50 maal de nationaal gelende Grenswaarde of 20 x op basis van de TPF.
GEBRUIK dit ademhalingsstoelst NIET tegen damp/gas in concentraties hoger dan 1 x MAC/OEL/TLV, [d.w.z. NPF=1] of 1 x WEL, [d.w.z. APF=1].
***NOOT:** NPF = Nominale Protectie Factor. TPF = Toegekende Protectie Factor. APF=Assigned Protection Factor.

CONTROLE VOOR GEBRUIK : Controleer voor gebruik het masker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien ook maar enige schade wordt waargenomen mag het masker niet gebruikt worden. Neem een nieuw onbeschadigd masker.

INSTALLATIE :
1. Houd het masker in positie over de neus en de mond, met de hoofdbanden om de buitenkant de hand. Trek het onderste deel van de band (met gesp) over het hoofd en plaats hen in de nek.
2. Rek de bovenste band op en plaats deze over de kruin heen op het achterhoofd (net boven de oren).
***Alleen voor stofmaskers met verstelbare banden :** *terwijl het stofmasker met één hand op de juiste plaats wordt gehouden, kan de spanning van de banden worden ingesteld door aan de trek-flap van elke band te trekken. (De spanning kan worden verminderd door op de achterkant van de gesp te drukken).*
3. (a) Pas-test voor masker zonder uitademventil: vouw beide handen over het masker en adem krachtig uit. (b) Pastest voor masker met uitademventil: vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men dient nu een onderdruk waar te nemen in het masker. Als er lucht lekt langs de zijkanten dient men de hoofdbanden te verstellen.
***NOOT:** Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker vervonren of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting (meer) op het gezicht kan verkregen worden. Ademhalingsbescherming is alleen effectief als deze op de juiste wijze wordt geselecteerd, aangebracht en gedragen gedurende de hele periode dat de drager aan risico's wordt blootgesteld.

WAARSCHUWING :
1. Het niet opvolgen van instructies tot gebruik en aangaande de gebruiksbeperkingen van het masker, kunnen de effectiviteit ervan verminderen en resulteren in ziekte en zelfs de dood.
2. Om uw gezondheid te beschermen is het noodzakelijk dat het juiste tipe masker wordt geselecteerd. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruik te bepalen.
3. Het masker voorziet niet in de zuurstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19 % zuurstof bevatten. Niet gebruiken in kleine of besloten ruimtes.
4. Soort en concentratie gevaarlijke aerosolen moet bekend zijn. De concentratie mag de maximale concentratie waarvoor het filtermasker geschikt is niet overschrijden (zie toepassingen). Gebruik het masker niet indien concentraties verontreinigingen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker.
5. Niet te gebruiken in ruimtes met een explosieve atmosfeer.
6. Verlaat onmiddellijk de werkomgeving en ga naar een ruimte met schone lucht wanneer (a) het ademen bemoeilijkt wordt, of wanneer er zich (b) duizeligheid of ander ongemak voordoet.
7. Gezichtsharen (snor, baard, bakkebaarden e.d.) of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lekchtheid belemmeren en de effectiviteit van het masker verminderen.
8. Wijzig of verander het masker nooit.
9. Eenmalig gebruik (maximaal 1 ploegendienst). Geen onderhoud vereist. Werp het masker na eenmalig gebruik weg conform de lokale voorschriften.
10. De maskers dienen, totdat ze worden ingezet, buiten bereik van direct zonlicht, in hun verpakking te worden bewaard.

Fabrikant / Importeur : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France.
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: zie.**

BETEKENIS VAN PICTOGRAMMEN EN SYBOLLEN:
(a) Lees de gebruiksaanwijzing.
(b) Temperatuurbereik voor opslagcondities.
(c) Maximale relatieve vochtigheid voor opslagcondities.
(d) Uiterste gebruiksdatum. yyyy = Jaar; mm = Maand.
(e) NR : NIET HERBRUIKBAAR. Het gebruik van dit masker beperkt zich tot een dienst (maximaal 8 uur) en mag niet worden hergebruikt. B.v. : FFP3 NR.
(f) D : Dit masker heeft de optionele Dolomiet(stof) daggingtest doorstaan voor een meer comfortabele manier van ademenhalen. B.v. : FFP3 NR D.

ITALIANO : ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE : I respiratori conformi alla norma Regolamento DPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009 adatti per concentrazioni di aerosol solido e liquido si suddividono in 3 categorie - FFP1, FFP2 o FFP3. Prima di leggere le seguenti informazioni, controllare a quale categoria appartiene il respiratore - l'indicazione si trova sulla scatola e sul respiratore stesso.

APPLICAZIONI :
• **FFP1 :** protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici con concentrazioni fino a 4 x TLV o 4 x WEL, [APF=4].
• **FFP2 :** protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici e di bassa/media tossicità con concentrazioni fino a 12 x TLV o 10 x WEL, [APF=10].
• **FFP3 :** protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici, di bassa/media tossicità e altamente tossici con concentrazioni fino a 50 x TLV o 30 x WEL, [APF=30].
NON UTILIZZARE il presente respiratore contro vapore/gas in concentrazioni superiori a 1 x MAC/OEL/TLV, [cioè NPF=1] o 1 x WEL, [cioè APF=1].
***N.B. :** TLV = Threshold Limit Value = Valore Limite di Soglia. WEL = Workplace Exposure Limit = Limite di Esposizione nel posto di lavoro. APF =Assigned Protection Factor= fattore di protezione assegnato.

CONTROLLARE PRIMA DELL'UTILIZZO : Controllare il respiratore in ogni parte, per buchi, strappi o eventuali lesioni prima dell'uso. In presenza di eventuali danneggiamenti, **NON UTILIZZARE**. Prendere uno nuovo.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAGGIO :
1. Mantenere la mascherina in posizione sul naso e la bocca, dopo aver fatto passare le cinghie di ritegno attorno al dorso della mano. Tirare la porzione inferiore della cinghia facendola passare al di sopra del capo e quindi appoggiarla attorno al collo.
2. Allungare e tirare la cinghia superiore facendola passare al di sopra del capo, dietro a questo e quindi appoggiandola sopra alle orecchie.
***Solo per respiratore con bardatura regolabile :** *tenendo in posizione il respiratore, regolare la tensione tirando i lembi di ciascun elastico. (La tensione si può ridurre premendo sul retro della fibbia).*
3. (a) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina senza valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed espirare vigorosamente.
(b) Test di controllo del corretto posizionamento della mascherina con valvola: Portare le mani sulla mascherina come nella figura 5 ed inspirare vigorosamente. Se l'aria esce dai bordi della mascherina riposizionare la mascherina sul viso.
***N.B. :**

Sostituire il respiratore immediatamente se si avverte difficolt respiratoria o il respiratore subisce danneggiamenti, o problemi di aderenza al viso. Le protezioni respiratorie sono efficaci solo se correttamente selezionate, montate e indossate per tutto il tempo in cui l'utilizzatore è esposto a pericoli.

AVVERTENZE :
1. La mancata osservanza delle modalità d'impiego e delle avvertenze riguardanti l'utilizzo del prodotto può ridurre l'efficienza del respiratore e causare malattie e morte.
2. Un respiratore propriamente scelto è essenziale per proteggere la sua salute. Prima dell'utilizzo del respiratore, consultare una persona addestrata in Igieneista Industriale o Professionale di Sicurezza Occupazionale per determinare l' idoneità d'utilizzo.
3. Questo prodotto non fornisce ossigeno. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con sufficiente tenore di ossigeno per sostenere la vita. Non utilizzare questo respiratore in ambienti con tenori di ossigeno inferiori al 17%.
4. Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti sono immediatamente pericolose per la salute o la vita.
5. Non utilizzare in atmosfera dove c'è pericolo d'esplosione.
6. Abbandonare immediatamente l'area di lavoro se (a) la respirazione diventa difficoltosa, o (b) si avvertono senso di angoscia o vertigini.
7. Peli di barba e certe caratteristiche respiratore possono ridurre la efficienza di questo respiratore.
8. Non modificare od alterare in nessun modo il respiratore.
9. Solo monouso. Non richiede manutenzione. Scartare il respiratore dopo il singolo utilizzo.
10. Conservare i respiratori non ancora utilizzati nella loro confezione integra in ambiente lontano dalla luce del sole.

Prodotto/Importato da : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet : vedere **.

SIGNIFICATO DEI PITTGRAMMI/SIMBOLI :
(a) Leggi le istruzioni d'uso.
(b) Temperatura di conservazione.
(c) Tasso Massimo di umidità nel luogo di conservazione.
(d) Scadenza. yyyy = Anno; mm = Mese.
(e) NR : questo respiratore è limitato all'uso di un singolo turno (con un Massimo di 8 ore) e non deve essere riutilizzato.
(f) D : questo respiratore passa il test anti-intasamento effettuato con polveri Dolomite per una migliore respirazione.

ESPAÑOL : INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE : Las mascarillas autofiltrantes desechables contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite), EPI certificado (UE) 2016/425, conformes a la norma EN 149:2001+A1:2009, se clasifican en tres clases o categorías : FFP1, FFP2 y FFP3. Antes de leer la información que se detalla a continuación, compruebe de qué tipo es la mascarilla que tiene intención de utilizar (está indicado en el embalaje y en la propia mascarilla).

CAMPO DE USO LIMITACIONES :
• **FFP1 :** Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, cuya concentración sea inferior a 4 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 4.
• **FFP2 :** Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos y de toxicidad media-baja, cuya concentración sea inferior a 12 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 10.
• **FFP3 :** Protegen contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de toxicidad media-baja y de alta toxicidad, cuya concentración sea inferior a 50 x VLA/MAC/OEL/TLV. Su factor de protección asignado (FPA) es 20.
NO USE este respirador para vapor/gas en concentraciones de más de 1 x MAC/OEL/TLV, [es decir, NPF=1] o 1 x WEL, [es decir, APF=1]
***NOTA :** VLA = Valor Limite Ambiental. MAC = Concentración Máxima Admisible. OEL = Limite de Exposición Ocupacional. TLV = Valor Limite Umbral. FPA = Factor de Protección Asignado.

COMPROBACION PREVIA : Antes de usarla, compruebe que todos los componentes de la mascarilla están en buen estado y sin ningún defecto significativo, como, por ejemplo: roturas, grietas, fisuras, agujeros, manchas, etcétera. Si detecta cualquier tipo de daño, **NO LA UTILICE**. Sustitúyala por una nueva.

INSTRUCCIONES DE COLOCACION :
1. Coloque la mascarilla sobre su cara, de forma que le cubra la nariz y la boca, con las dos tiras de sujeción colgando libres. Pase la tira inferior de la cinta de sujeción por encima de la cabeza y colóquela en la nuca, rodeando su cuello.
2. Fije la tira superior de la cinta de sujeción en la parte superior de la cabeza, pasándola por encima de sus oídos.
***En las mascarillas con cintas elásticas ajustables :** *Manteniendo la mascarilla sobre la cara, tire de los extremos de las cintas hasta alcanzar la tensión deseada. Para reducirla, tire hacia fuera de la pestaña dentada de la hebilla.*
3. (a) Para comprobar el ajuste de las mascarillas sin válvula de exhalación : Cúbrala completamente con ambas manos y exhale con fuerza. (b) Para comprobar el ajuste de las mascarillas con válvula de exhalación : Cúbrala completamente con ambas manos e inspire con fuerza. Deberá sentir una presión negativa en el interior de la mascarilla. Si la fuga se produce por los bordes, reajuste las cintas elásticas.
***NOTA :** Cambie inmediatamente la mascarilla si nota dificultad al respirar, detecta en ella defectos o roturas o si le resulta imposible conseguir y mantener un ajuste facial adecuado. La protección respiratoria solo es efectiva si se selecciona, ajusta y usa correctamente durante el tiempo en que el usuario está expuesto a peligros.

AVISOS DE IMPORTANCIA :
1. En caso de no seguir cuidadosamente todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos productos, su eficacia protectora se reducirá de forma significativa, pudiendo producirse enfermedades e incluso la muerte.
2. Elegir la mascarilla adecuada es esencial para proteger su salud. Antes de usar una mascarilla, consulte un profesional experto en Seguridad e Higiene Industrial para contrastar si su elección es la correcta o en caso de duda.
3. Este tipo de mascarillas no aportan oxígeno. Deben usarse sólo en áreas con una ventilación adecuada, que contengan el oxígeno suficiente como para permitir la vida. No use estas mascarillas cuando la concentración de oxígeno sea inferior al 19%.
4. No las use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la salud o la vida.
5. No las utilice en atmósferas explosivas.
6. Abandone la zona de trabajo de forma inmediata y diríjase a otra con aire puro y limpio si (a) le resulta difícil la respiración, o (b) siente vértigo, mareos náuseas y otros malestares similares.
7. El vello facial, barbas, bigotes o patillas, así como ciertas características físicas pueden afectar la eficacia de estas mascarillas.
8. No modifique o altere las mascarillas.
9. Deseche la mascarilla después de usarla. No requiere mantenimiento, es de un solo uso.
10. Conserve las mascarillas en su caja, alejadas de la luz solar.

Fabricado/Distribuido por : WEP – 555 route de la dombes. 01700 Les Echets. Miribel. France. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: vea**

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS/SÍMBOLOS :
(a) Véase información suministrada por el fabricante.
(b) Intervalo de temperatura de almacenamiento.
(c) Humedad relativa máxima de almacenamiento.
(d) Final de vida útil. yyyy= Año; mm = Mes.
(e) NR : El uso de esta mascarilla esta limitado a un

